THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII — No. 88 WEDNESDAY, NOVEMBER 13, 1963 Toronto, Ont.

A Little JC History

By JAMES K. NESBITT

VICTORIA. — Raising of Japan's official office in Vancouver to consulate-general shows the hope of our neighbor across the Pacific for closer ties with this province.

British Columbia should return the office compliment, and the trust, and open an office in Tokyo, as long as that office isn't made a political plum, a soft resting place, for defeated Social Credit candidates.

Canada, of course, while wanting to sell all it can to Japan, isn't too fussy about too many Japanese goods in this country. As far as Japanese immigrants are concerned, our door is slammed shut.

The first Japanese goods were landed in Victoria in 1860 and caused some stir. They were auctioned here. The Colonist noting: "Sale of Japanese goods was well attended, and the bidding spirited. Many ladies were present, and the goods were very beautiful. The live Japanese, as advertised by the auctioneer as engaged to assist him, did not appear, much to the disappointment of many who have not had the pleasure of gazing upon such a being."

* * *

I suspect this was a gag, and that the individual who was to have dressed himself as a Japanese wouldn't go through with it. I'm positive there was not a Japanese in Victoria in 1860, and there could not have been one in Vancouver, for there was no Vancouver.

One cannot say for sure, but research shows fairly positively that it was not until 1883 that British Columbians gazed for the first time on Japanese. The barque Tiber arrived here with 12 Japanese sailors it had rescued from shipwreck in the China Sea.

* * *

The shipwrecked crew went to the legislative building to be welcomed by Provincial Secretary John Robson who told them the government recognized them as belonging to the common brotherhood of man — and to inform their countrymen that British Columbia hoped soon to have more intimate relations with Japan.

Crowds gathered to stare, politely enough, at "this company of strange people from the other side of the wide Pacific, who proffered their thanks, not only in words, but in pleased and gratified expressions on their countenances, and made profound salaams."

Tanaka Chojiro was head of this group, and when he returned to Yokohama he wrote to his friends here: "I now very much thank your previous kindness given to all my friends; and hope you will be continuously happy. Please give kind regards, and tell our safe arrival to all gentlemen who well acquainted with us in your country."

* * *

First Japanese royal visitor to B. C. was Prince Komatsu Yorihito in 1893. He was greeted by Premier Theodore Davie and a 21-gun salute when he stepped ashore from the Empress of Japan.

I found it incredible to read, in an 1895 Colonist editorial, sentiments that might have been written by a far-seeing, enlightened person of today:

"Japan is assuming a position in connection with the certain development of commerce on the Pacific Ocean which we cannot afford to ignore. Japan is likely to offer us a market for vast quantities of our products.

* * *

"The Japanese laborer in Canada is likely to become a good Canadian. Japanese competition in the labor market is doubtless a serious thing, but if this is the price of development of our commercial relations with Japan, it is a question well worth discussion, whether the balance of advantage might not be with Canadians."

As one who admires Japan and delights in being in that country, I wish the new Japanese consulate-general in Vancouver every success, not only in broadening trade, but in bridging the gulf between our two peoples.

Ikeda Extends Sympathy To People As . . .

Two Tragedies Kill 614 In Grim Japan Weekend

TOKYO. — Japan, a nation often beset by tragedy, mourned its dead from the twin disasters of a coal mine explosion and triple train wreck that killed at least 614 persons.

The toll in the mine explosion Saturday on the southern island of Kyushu was officially put at 452 miners dead, 450 injured and seven missing.

The train wreck left 162 dead and at least 60 injured. It occurred 15 miles south of Tokyo, near Yokohama, six hours after the mine disaster.

A spark apparently ignited a cloud of coal dust in the tunnels of the Miiki mine at the port city of Omuta. Many miners were burned by a giant fire ball. Others were suffocated by deadly carbon monoxide left by the explosion.

The explosion occurred at the afternoon shift change when more than 1,300 miners were underground — twice the regular work force. Stunned rescuers found at least 100 bodies near personnel carriers used to transport the men to the surface at the end of a work day.

New woe was added to Japan when two express trains collided near Hiroshima. Only two persons were injured in the latest accident. One express train rammed the rear of another that had halted because of what officials called a faulty air hose in its brake system.

As the news of the explosion at Japan's largest and most modern mine spread across the nation, disaster struck again. A packed passenger train speeding toward Tokyo smashed into a derailed freight train, then leaped across the tracks into the fourth and fifth cars of a commuter train coming from the opposite direction.

Steel coaches were slashed and crumpled. Some of the bodies were so badly mangled that positive identification was only possible through finger printing.

The cause of the original freight derailment still was not determined.

The accident occurred at one of the busiest sectors of the Japanese rail system. And the two passenger trains bore down on the freight within a half minute of the derailment.

Some mourners accosted Reisuke Ishida, president of Japan National Railways, as he moved amid rows of coffins at a Buddhist temple near the wreck. But the grief-stricken official could give no reply to their demands for an explanation of the accident.

He submitted his resignation to assume responsibility for the crash, but it was not accepted. He was told, instead, to make utmost efforts to prevent a recurrence of the disaster.

The Prime Minister Hayato Ikeda apologized personally to his countrymen and sent teams of experts to find out what had gone wrong.

Mine Scene

Survivors emerged from the Miiki mine, which accounts for 10 per cent of Japan's coal output, with a grim picture of the carnage below.

"It was a great, great noise and the blast tumbled me off balance," said Ukichi Hamada, a 54-year-old miner caught by the blast because he worked two hours overtime.

"Immediately the lights were out and dust and gas surrounded me. I ran here, there, everywhere in the pitch dark trying to find a ventilator. I finally reached one and found about 100 miners there, but the ventilator did no good."

Their eyes smarting as more gas seeped into the tunnel, the miners discussed their plight.

"We decided to act together and crawled through one tunnel after another trying to find a way out of the gas. We were just groping in the dark, hoping for a miracle.

"Soon my legs began to weaken and I knew the gas was going to finish me before long. I leaned on the shoulder of the man next to me and somehow he must have dragged me the rest of the way.

(Continued on page 8)

B.C. Students To See Japan Youth Paintings

VANCOUVER. — Eighty-five paintings by Japanese high school students are going on display in Vancouver schools.

They were formally turned over to the school board on Nov. 4th by the Japanese consul-general in Vancouver, Nabori Inkijo.

"Art speaks an international language," he told trustees, "and I hope that these paintings will help Vancouver children better understand school students in Japan."

The paintings are in exchange for 75 paintings done by Vancouver secondary students and sent to Japan earlier this year. These are now on display in the art gallery in one of Tokyo's largest department stores.

Mont. Girl Wins $500

MONTREAL. Miss Hiroko Watanabe, a scholarship winner from last year, has done it again. She received another $500.00 scholarship this year from McGill University.

Miss Watanabe is the daughter of Mr. and Mrs. Takazo Watanabe of Montreal.

All T.O. Issei To Be Listed

TORONTO.—A list of all the Issei in the metropolitan Toronto area is to be completed soon, the Issei-bu committee reported after it latest meeting on November 8th.

This list is now being prepared by Mr. T. Kameoka and it is hoped that all Japanese Canadian organizations will give him their full support.

The question of the library of Japanese books being kept at the Japanese Canadian United Church library for the Issei-bu was also brought up during the meeting. It was decided to transfer them to the Japanese Canadian Cultural Centre. A work day to check and select books will be held soon.

Program studies for the next meeting scheduled for February of 1964 have already started.

Issei-bu

Only Pure Japanese Babies Wanted For Adoption

YOKOHAMA, Japan. — Pure Japanese children are being sought out for adoption, according to Dr. Thomas Abe De Figueredo, attorney for the Elizabeth Sanders Home for orphans in Yokohama.

The counselor at law, who has French somewhere in his family tree, resembles very much a European gentleman of the old school with his slight goatee. He said, "there seems to be a premium on pure Japanese children in recent years."

He is returning to Japan after delivering 10 children to American families, according to Lisa Teshigawa in the Hawaii Hochi.

"Previously, Americans did ... Japanese. Now the demand is for pure Japanese children. The appreciation and worth of them seems to have gone up. Even good families want to adopt Nipponese children."

He cited the example of a public accountant in Los Angeles of Swedish ancestry whose personal income is around $60,000. His 42-year old wife decided she wanted a tiny baby since their own children ranged from 13 to 19 years of age.

They found a two-month old all-Japanese baby at the Sanders Home. When Dr. Figueredo looked in on them two years later, the child had become the adored "pet" of the family.

The attorney said there are presently 50 Sanders Home children placed in Honolulu and Hilo. He hopes to bring more to Hawaii, mostly because it seemed logical. Hawaii is closer to Japan than Boston, where he placed two of the 10 children on this last trip.

Five hundred Sanders Home children have been adopted on the Mainland, Dr. Figueredo revealed. Two hundred of these are of mixed blood, he said, 300 are pure Japanese, adopted by Japanese families ("nikkei") in the Calif. area.

"They are all doing well," he reports.

Of the 200 orphans adopted by Caucasian families, Dr. Figueredo said the reports are not so clear. "There are mostly military families and it is difficult to find information on them.

The attorney handled the adoption of these 500 himself and the knowledge he accrued in the process makes him proud that he is as able as any professionally trained case worker, if not more so.

Since September, 1961, the immigration laws governing adopted children have become less stringent which makes adoptions a less harassing business, Dr. Figueredo explained.

He has handled 200 divorce cases between Japanese wives and American husbands. The wives invariably place their mixed blood children in the Sanders Home. Some of them remarry Japanese men and forget the whole American interlude, he said. Handling a volume of such cases has made him a specialist in international domes-

(Continued on page 8)

沈默　るつ

ビーシーは降雨續きで、時折雨の晴れ間に見上げる山には幾十もの小さな瀧ができ、浅れ目にかかる淡い紅が、夢の國の風景の様であり、三井月鏡さんの歌を思い出させる。

東南風の當たらないこのコーブは雲行きの激しい夜もいと靜かで、海面はトロりと凪ぎ、友を呼ぶ水鳥の聲が美しい。

眠れぬままに窓邊に來て雲の切れ間の月の出に庭を見ると、どの葉もぬれてたまった露がすべるのでしょう、葉先がそつと揺れてまた動かず月の下に光っている。物云わぬ樹々や草花はひそと靜まりかえって、その息づきが見えるように感じられる。

沈默が支配して何の物音もしないこの海邊の庭、だが私にはヘーゼル、ハートウェル、シモンが聴いた「我が子よ、我にゆだねよ」という同じ聲が聴こえてくる。母の手にゆられるゆりかごの中の幼な兒のような氣持になった私は、間もなくベッドに歸って行った。

そとまろぶ露の葉末のゆれやみて　また月宿す庭の靜けさ

■フォラム（投稿歡迎）

元ポートアリス就働者の集い

ト市　上高原鐵雄

東部に再定住し、今日、家族につつまれ安定の喜びをかわす者同志にとって若かりし獨身時代の昔、活發に朗らかに共に働いたことは今も懐しい記憶として殘り、その會合がこのほど日光ガーデンで行なわれた。

戰前、ポートアリス製紙會社就働者の集まりは三十八名。二十数年前と今日に變る姿。かたく握手をかわし親和のこもったものであった。この會合のキモ入りであるト市の矢野政行氏が挨拶、ハ市の横山富太郎氏を議長におした。

自己紹介にはじまり、有志數名による懷古談に聞きいるうちに、目のあたりに浮かび上るポート・アリスの風景。荒武者であった彼氏も今日靜かな人柄に變りここに同席している。熱情こもった妻君の力にあるらしい。

當時、我々日系人のフォーマンとして一般に親しまれたハ市の井上兼吉氏のスピーチに聞き入る。同氏は故下高原ドクターと机をならべてハイスクールを卒業した人である。彼は本年七十四才、いまなお若者をしのぐ健康の保持者である。

二式に移り、山盛りのご馳走を喫しつつ最年少者の齊藤定一氏による進行。矢野政行氏持參の昔懐しいムービー（ポート・アリス風景と當時の日常生活）を見、つづいて余興百出、散會予定の七時に物足らず、引續いて矢野氏宅にてホーム・レセプション。來年の再會を約しお互いの健康を祈つて散會。ホロ酔い氣嫌で妻君にドライブして貰って歸る仕合せ者もいた。ワンパク、氣ままと妾の上に二十

年間變らぬ奉編者が小田俊夫君であったことを付記する。

美勇登句會募集入選俳句

青木天浪選

課題『紅葉』

天　一溪の遠く光れり溪紅葉　尾本波月
地　靜けさや湖面に寫る枝紅葉　川端柳絮
人　紅葉挿し笑ふ娘のハイヒール　岡橋笑橋

五客
靜けさよ紅葉が匂ふ山住居　宮澤波玲
千葉の紅葉それ〳〵千の影　酒井葉矢夫
走り行くバスの窓打つ紅葉かな　北川笑川
感謝日や都塵を洗ふ紅葉溪　松本洋子
島山は紅葉眞赤に波に浮く　竹安平望

課題『（秋季雑詠）』

天　月の窓明けて聴き入る蟲の聲　宮澤波玲
地　閑園の晝はら〳〵と暮葉かな　佐藤旭山
人　晩鐘や歌碑をめぐりて散る紅葉　竹安平望

五客
釣り人は唯余念無し秋日和　宮澤波玲
菊匂ふ佛間に母は一人縫う　松本洋子
雁が音を見送りて立つ萱野かな　増田螢火
米洗う妻が繞りに菊薫る　川端柳じょ
枯れ黍の葉摺れに秋をしみ〳〵と　野菊

選者吟
秋晴れや平原千里鷹一羽

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日カナダ教會　教師　大倉トミ　160 Gracefield Avenue,
△第二日曜日トロント教會　教師　神出忠雄　26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所　教師　中本ハナ　787 Sammon Avenue

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

☒重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave., Phone HO. 1.2319
☒上田宅（毎週日曜、午後一時半）624 Ontario St., Phone WA. 6-7996
☒宮本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St., Phone WA. 1-9157
☒壯年誌友會堀氏宅（第二土曜夜八時）35 Bowerbank Dr., Phone 222-5097

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

十一月十七日午前十一時半
一、二世合同禮拜、聖餐式
『キリスト者の證』今井司祭
☒信仰研究會　午前十時半
☒教會學校　午前十一時半
☒幼兒洗禮式　午後二時

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

十一月十七日午前十一時半
日語禮拜
説教『熱心な祈り』　則末牧師
Rev. M. Norisue Phone 766-5632

日系セブンスデー・アドベンチスト教會

Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor Telephone BAldwin 6-0626

聖集會御案内

十一月十六日（土）午後一時
『必らず聞かれる祈りの秘訣』
●ローマ書研究は収穫運動中は一時休講
十一月十七日（日）午前八時『歡びのおとづれ』放送 CHWO（1250 Kilocycles）ヨハネ默示録断想（二）『走りより給う神』その二

ハイファッション！

誰でもすぐ手を通したくなるような
スーツ　コート　ファーコート
スカートもメード・メジャー
何よりも先ず　ローイ新へお電話下さい
四六三―一七五七
（自宅）HO五―七九九一

新米賣出し

ご注文下さい

古屋貿易會社

賀状を早く出しましょう

在住地方の最終日は
十二月十七日

POSTES CANADA POST

引抜き

源氏鶏太

（七）

『ねえ、あんた、思い切つて、逃げ出して来ない？』

『逃げ出す？』

『そうよ。大事な物だけを持つて、逃げ出しておいでよ。そのかわり、あたし、近くまで迎えに行つて上げるわ』

『……』

『ねえ、そうして』

『でも、もし、そんなことが、親方に見つかつたら』

『だから見つからないように、うまくやればいいじやないの』

『……』

『親方は、いつも家にいるわけじやないでしよう？その留守中に、どうお？』

『あの……明日なら』

『まッ、明日？』

『組合の人たちといつしよに熱海へ行くといつてましたら』

『だつたら、ちようどいいじやアありませんか』

信子は、腰を弾ませた。

『では、奥さん、明日の夜の一時頃に、迎えに来ていて下さいますか』

『いいわよ』

『近くに郵便ポストがあつたでしよう？』

『捜せばわかるわね』

『そこに来ていて下さい』

『わかつたわ。きつと、よ』

『はい』

翌日の午前一時前に、信子は、公平を連れて、周子のいつた郵便ポストのところに来ていた。公平は、渋つたのだが、信子一人だけでは不安だつたのである。親方がいなくても、おかみさんに見つけられて、文句をいわれる場合だつて考えられる。そういうときのためにと、公平についていて貰いたいのであつた。タクシーを停めてあつた。これには、特別料金を拂うことで、諒解がつけてある。

『まだですかね』

運轉手は、ときどき、催促する。

『もうちよつとよ。お願い、』

信子は、何度も、頭を下げた。

浦島湯は、表戸を閉めている。周子が逃げ出してくるのなら、裏木戸からの筈だつた。しかし、その裏木戸も閉つたままである。人通りが絶えているのだが、時には人が通り、うさん臭げに見て行く。信子は、その都度、顔をそむけて、見られないようにしていた。

『本當に出てくるのかね』

公平は、面白くなさそうにしていつた。こんなにしてまで、お手傳が必要なのか、といいたげであつた。信子さえ勤めを辞めればいいのだ、といいたげであつた。信子には、それがわかるだけに辛かつた。しかし、今更、後へ退くわけにはいかないのだ、と思つていた。が、同時に、果して、周子がうまく逃げ出してくるかどうかが不安で仕方がなかつた。とにかく、理屈はどうあろうと、必ずしもいいことをしているのではない、という思いが胸の中にあるのだ。周子に逃げられたと知つたときの浦島湯の親方の憤りと困惑振りが、見えてくるようであつた。

『もう一時十五分過ぎだよ』

公平は、また、不気嫌そうにいつた。

『こちらは、もう三十分も待ちましたよ』

運轉手は、ふくれたようにいつた。

信子は、四面楚歌の思いであつた。しかし、一時三十分までは、待つて見る決心でいた。秋の夜空には、十三日ぐらいの月が、雲間を出たり入つたりしていた。そのつど、そこらが明るくなつたり、薄暗くなつたりしていた。

霊と心と体の救いをめざす

『収穫運動』

『歓びの訪れ』放送へのお助けをお願いするため、委員の者がお宅にまいりましたらどうぞよろしく。

トロント・セブンスデー・アドベンチスト教會

●ト市の中井ジェー氏（七四）は八日死去、十二日葬儀に付したが、身寄りのない獨身者。遺產整理のため親族者は麻生牧師まで連絡してほしいと。

●ト市佛教婦人會の頼母子講は十七日午後二時から。

■案内 ▲ト市のフルヤ商店にはチエリスター新米が多量入荷賣り出している。

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協會々員）經營 西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
PL. 9-6095, HI. 7-1100

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

○保険業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保険サービスに應じます

○土地 家屋 賣買

充分経験ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト

上高原敬夫
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二ー四六四一
（自宅）CY九ー五三四五
AL五ー一三七四

志風治療所

●どうしてもなおせぬ慢性のヘイ・フイバー●ぜんそく●めまい●心臓病●ガン●リユマチスなど難病とされて悩むお方に五千年の歴史ある東洋醫學治療で苦しむあなたの病体を整え、なおせば健康体に歸せます

志風譲治
Suite B, 8775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.
Phone 266-6566

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます

トロント市 木下律
電話ーPL九ー二六三二

日系人歓迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

和洋食料品

その他一切

キノース マーケット（木下）
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 365-2211

ONTARIO

醫療サービス保険に關するブリーフの最初の公聽會告示

初回の公聽會は次の通り行なわれる。

ウインザー—市聽會議室
十二月三日と四日午前十一時

トロント—トロント大學ガルブレース建物
セント・ジョージ街三五 ルーム二〇二—二〇二一
十二月十一日と十二日午前十時
一月七日と八日午前十時
一月十四日と十五日午前十時
一月廿一日と廿二日午前十時
一月廿八日と廿九日午前十時

これらの公聽會は初回的なものであつて最終的なものではない。各團体または個人がブリーフを提出してよく 辯護士によつて行なわれてもよい。なお參考人として専門家の同行を求めてもよい。

提出者はブリーフの概要とその進言點を述べる。しかし自由に口頭によつて質問に答え得る。出頭者はその身分について尋ねられることもある。

出頭者はブリーフの外にそれに關連した情報又は材料を記述したものを提出することを許される。これらはいずれもファイルされる。

注意 醫療サービス保險計畫に關するブリーフ（二十五部）は委員會の秘書に來る十一月十五日までに提出しなければならない。

Dr. J. Gerald Hagey
Chairman

T.C. Clarke, Secretary
Telephone 365-4024
Toronto 1
Room 418, 67 College St.

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレシデント・ライン、ビ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、漁船

內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四ー二七四七
自宅 アルパイン五ー九八六一

Continental Family Co-op.

466 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5569 — EM. 6-5711

お待ちかねの
リバチー米新米
多量入荷いたしました
百斤 一七弗五〇仙

安くなりました
味の素 どんな料理にも
特價 一斤 一弗九五仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六ー五五八九 イーエム六ー五七一一

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave.

『どこも死体の山』
三池炭鑛の大惨事

【大牟田市發】日本最大で最新式、安全設備も最も整つた炭坑といわれる大牟田市の三池炭鑛の坑夫は採炭するかわり、十日の坑内大爆發による同僚坑夫の死体を運びあげている。ブランケットでカバーされた死体四百五十以上が地下から次々と運び出され、地上では沈痛な面持ちで、ヘルメットに書かれた苗字をよみあげる死体の主を、だまつて聞きいる遺族の人たちで埋まつた。

△爆發は電氣のスパークで眼にみえない石炭粉末に点火したものとみられ、爆發後には坑内は炭酸ガスが充満、これを呼吸すると最初は足がしびれ、胸がつまり頭にいたみが來て、しだいに意識を失つて致死するもの。爆發後最初に坑内に入つた救助隊の一人鈴木四郎さん（三八）は『四十分もかかつて坑底に達したが、そこには死体がいたるところに轉がつていた。電燈も電話もない。負傷坑夫があちこちとさまよつているのが認められた』と報告している。

△生存者の一人、小島繼貞さん（四〇）は『わたしら十二名ほ、うろつきまわつたのち酸素タンクをみつけそれを少しづつ吸い合つたので助かつた』といつており、もう一人の生存者は呆然として、いくら聞かれても『ひどかつた』『ひどかつた』というだけであつた。地上にあがるエレベーターに乗ろうと百餘名が押しかけたのが、死体の山となつていた。

遺族に對し三井三池炭鑛會社ではまず慰弔金十万圓（二七八弗）を一家族宛に贈つた。

殺すつもり
石本が自供

【郡山發】當市で選擧演説中の池田首相をおそつた大日本愛國青年連盟會長石本降夫（二四）は郡山署に殺人未遂の現行犯で逮捕されたが、調べに對し首相を殺すつもりだつたと自供した。

ト市協の年末諸活動
一世を交えてボーリングも

トロント日系市民協会では來る十二月十五日（日）に『子供のクリスマス・パーテー』を催すことに決定、日系人の子供およそ二才から八才までを招待する。詳細は追つて發表。市協チャプターとその一世部との關係についての特別代表会議が近く行われ、一世部豫算について話し合うほか、來る十一月二十三日、一世と二世の親睦ボーリング・ナイトを開くことになつており多數一世の參加を願つている。

一世人名簿作る

ト市協一世部十一月の評議員會（八日）における諸報告と協議の中には次のことがあつた。

（一）大トロント市内の一世の人名簿作製——鶴岡幹事が下調べをすすめており各團体等の協力も願つて完成する。

（二）文庫圖書整理——かつて日系合同教會内にあずけてあつた日本語圖書を文化会館に移譲するにつき、一應整理する。

（三）來年度の定期総会開催——（二月中の豫定）プログラム等の研究と用意をはじめる。

尚、會合では領事館提供の日本映畫（モントリオルやハミルトンで行われたと報道されている例）につき、トロントでも、特に一世の映畫愛好者にしてフイルム・ソサイテに加入していないためにこれを觀ることができない者に、その機會を與える方法はないかどうかにつきトロント領事館に話してみることになつた。

賑やかなダンス會

先週土曜日夜トロントの日系文化會館で開かれた如月クラブのダンス會には三百餘名（大多數は二世の夫婦者）が參加して樂しんだ。リフレッシメントは會館の『婦人部』員が持ち寄つたホーム・クッキングのパイとカフイーを賣り、チェッキ・ルームの番をし鶴岡、神田両氏は、そこからあがつた三十餘弗の金に魅いていた。收益はすべて會館に寄付。

鈴木（ドミニカ）大使襲わる

【東京時事通信】サントドミンゴ發の外電によれば、鈴木ドミニカ駐在大使は七日大使公邸で晝食後大使館に戻る途中、ドミニカ青年の一隊に襲われた。青年たちは大使の自動車に投石し、大使を車から引きずり出し日本がドミニカの新政府を承認したことをなじつた。青年たちは大使のポケットからタバコ一箱を奪い逃走した。自動車の後部の窓は投石により粉砕されたが鈴木大使にケガはなかつたもようである。目撃者の話によると青年たちは大使に殺すと脅迫したといわれる。

高校生繪畫展開く
東京のデパートで『交換』に

カナダの

【東京發】カナダのハイスクール生徒の繪畫展の開幕式がバウアー駐日カナダ大使その他來賓により、このほど東京都新宿の伊勢丹デパートで行われた。これらの圖畫は晩市のハイスクール生徒の作品を東京都下のハイスクール生徒と交換のため送られてきたもので、この計畫は日加協會および虹の橋友の會によつて推進されたもの。

關係者でにぎわつた。階上には日本趣味豊かな生花が展示され、數十におよぶ見事なものばかりで日白人の賞讃を得た。賣店も全部賣りきれるという有様であつた。主催者側では日白多數の援助に深く感謝の意を表している（エヌ・エッチ生）

バザー賑う
カムループス便り

【カムループス發】このほど秋のバザーが當地佛教會で催された。當日はめずらしく恵まれた秋日和であつた。階上階下の食堂は終日、來

吉田氏榮轉

時事通信によると、在ホノルル總領事吉田健三氏（元トロント領事）は六日付在英大使館參事官に轉任を發令された。

聖公會婦人會

ト市日系聖公會婦人会では來る十五日（金）夜八時から会館で總會を開催。先日のバザー純益、處理について相談があるので全會員の出席をこうと。

日曜に追悼法要

ト市佛教婦人会では來る十七日（日）午後二時から本年中に死去した同會員の追悼法要を營む。會員はもとより一般の參けいを希望。

御禮

去る十一月二、三の両日、日系文化會館で催しました秋の花展覧會には皆様より多大の御支援を戴き、その上多數の方々より御寄付を戴きまして誠に有難う存じました。厚く御禮申上げます。

トロント日系
ガーデンクラブ

結婚御挨拶

若山讓治ヂョージ
谷 博美エミー

右兩名儀豫て婚約中の處、九月二十八日トロント日系合同教會に於て高田牧師司式の下に結婚式擧行、引續き四海樓にて些か披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席下され、御丁重なる祝辞祝電並に過分の御祝儀御立派な御祝品を戴き御芳志の程誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚今後共宜しく御指導と御交誼を賜り度く茲に略儀乍ら御禮と御願い申上げます

在日本 父 若山 巧
トロント 父 谷 善一郎
母 貞子

結婚御挨拶

花田 克己
新川 滿江

右兩名儀豫て福井彌一氏御夫妻の御媒酌にて婚約中の處十月十九日レンフリュー合同教会に於てリッチモンド牧師司式の下に結婚式を擧げ、引續きゴールデン・ホースシュー樓にて披露宴を催しました節は御多忙中御臨席下され御丁重なる祝辞祝電過分の御祝儀祝品の數々を賜り御芳志有難く厚く御禮申上げます。尚今後共よろしく御指導と御交誼程御願い申上げます。

晩市 父 花田 義夫
母 邦枝
在日本 父 新川 正一
母 ムラヲ

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
◎百人以下のパーテーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
◎正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-[illegible]

秋から冬の食卓に……
◇鹽鮭（甘口、辛口）
おいしいオンタリオ産
◇デリシャス・アップル
新鮮なる
◇ごぼう
—毎日着荷して居ります
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四—七六九二
イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

新米入荷
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●冬向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇る
フルコ印を御愛用下さい
・・・日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

斜めに見た日本印象記（七）

佐藤傳

カタカナことば

日本の新聞や雑誌を讀んでいると一行毎にいくつかのカタッカナことばに出あうであろう。それが日本内地に行つてみると、それはそれはものすごい程いつぱいにある。地下鉄でも、電車の中でも、列車の中にも、列車沿線の田や畑の中の立札にも、建物の壁にも、電信柱にも、廣告看板にも、まつたくカタカナことばの氾濫である。そのことばには英語あり、フランス語あり、ドイツ語あり、イタリヤ語、スペイン語があり、またポルトガル語、オランダ語、中国語があるといつた具合に世界各国語を借りてきて使うのである。しかし使つている人々にその意味がわかるのかというと決してそうではない。

或る人曰く。『わからずに使うのですよ。本當の意味など考えずに自分勝手に解釋しているのですよ。今ワンマンカーというのが出來ましたが、ワンマンカーとは「乗る時に賃金を入れることだ」と解釋している人がありますよ』と。ともかく、一つの新しいカタカナ言葉が出るとみんなが新人らしくそれを使うのである。勿論その外国語が外国人にも全くわからない。

バカンス

數年前からレージャーという言葉がはやつて猫もひなもレージャー、レージャーの大洪水。このことばもピクニック、登山、つり、ベースボール見物、映畫觀覧、酒を飲むこと、ひるねすることなどと解釋される程便利なことばであつた。そのレージャーが下火になつて今度はバカンスという新しい結構なことばが飛び出してきた。これはフランス語だそうで前から使われていたそうだ。私共が東京に着いた頃は、まだ一部の人々に使われていた程度だつたが、夏休みに向かう頃からこれもものすごい勢いで唱えられ、雑誌、新聞、廣告には勿論　銀行にも停車場にもバスの中にもデパートの入口にもバカンスの大きい廣告が出されてきた。

日本もただ今では余暇を楽しむ、休みに慰安するということが都もひなも同じになつて来ている。その余暇を休暇を旅行に、海水浴に、入湯に、登山にといつたことが老いも若きも男も女もそれを經驗するというよい風習が庶民にまで盛んになつてきた。これをバカンスと稱している。そしてそうした時の服装やスタイルにまでバカンスルックなどと言い出し、バカンスするという動詞にまで使われ出した。勿論、個人個人がバカンスする人もあるが、商店がその顧客に報いるための奉仕バカンスがあり、會社、銀行、工場もその從業員に慰安のための休暇を與え、時には旅費までも出し團体旅行をさせる。その他、農業組合、婦人會、ＰＴＡなどが主催してバカンスの旅に出る。今までのように旦那さんばかりでなくご隠居さんも出かける。大きな銀行、會社、工場などでは自分の家を輕井澤とか白濱とか、那須とかの海岸や山や温泉場などに建て從業員が代るがわる休暇、休養をとる。それから御殿場をはじめ日本各地に『青年の家』というのを設け、學生一般青年のバカンス旅行に便宜を與え、一般の人々のためには『庶民の家』を作つてこれまた靜養慰安を滿足させている。

柿紅葉の辯

ト市　健寧

日本国九州の中部、大阿蘇山脈中の水源より迸る菊池川の清流に育てられし柿の寳。干柿となつて火山の噴煙を潜り、太平洋を渡りロッキー山脈を越え、山裏三州平原上の鉄路を走つて北米五大湖の一なるオンタリオ湖北岸に殷賑を極むるトロント市内に住みて淋しく晩年を送りつつある老夫妻のささやかなる裏庭に種を下され、發芽したる稚木に生まし十八枚の柿の葉。故国の秋の粧おいを忘れず長かりし今年の小春日和の青空に映えて、小乙女の恥じろう頬の色にも似たり。

惜しむらくは、朔風を厭いて移されし室内に在りても、ひと葉散りふた葉落つる昨日今日、押葉となして保存せんかな。

干柿の異国に生えて稚紅葉

カナダのエスキモー（十九）

カヤグナの犬ゾリの指導犬は、まだ二歳にならぬメス犬『パーリヤ』だ。命令を実によくききわける。『オワーイ、オワーイ』（右へまがれ）『アイ、アイ』（左へまがれ）『オウ』（とまれ）などの聲に、直ちに反應して他の犬をリードする。出發のときは、一匹だけまつさきにとびだすので勢い余つて空中にはねあがる。

父は長老のベグロ。母はアクタクル。白と黒のブチ。エスキモー犬としてはむしろ小柄だ。

エスキモー犬の大きさは北海道犬（アイヌ犬）ぐらいから秋田犬ぐらいまでさまざまだが、全体としてカラフト犬よりやや小柄である。

パーリヤが、犬の列の中で一番長い綱をひき、先頭に立つているのに對し、一番うしろで短い綱をひいているのが、やはり一歳のメス犬『バッキデユ』だ。パーリヤと、すべてが逆である。出發のときは最後に腰をあげ、ソリをひく綱は常にゆるんでいて、他の犬についで歩くだけ。犬仲間としても、その强さは下から二番目。

これではソリをひかせる意味がないようなものだが實はバッキデユも大役を引受けている。ムチでなぐられる役、悲鳴をあげる役だ。

カヤグナが、もつとスピードをあげようと思つたとき、つまりどの犬でもいいからムチを見舞おうとするとき、まず手近なバッキデユをなぐる。たちまちあがる派手な悲鳴をきいて、チーム全体がふるい立つわけだ。この犬にとつて、犬ゾリの旅とは、單になぐられることである。だから、ほかの犬が黙々とソリをひく間、バッキデユだけは、ほとんど數歩ごとにうしろをふりかえる。ムチが、いつとんでくるか、心配でしようがない。おかげで他の犬は安心してソリをひき、なぐられる回數も少なくてすむ。

扇形にのびたソリ犬の綱は、走つている間に少しずつもつれてくる。もつれてできる一方の太い綱が、ソリの方からだんだん犬の方へのびてゆく。バッキデユは後足をとられ、前足の二本だけで悲鳴をあげながら走る。この状態になるのが出發して二、三時間。カヤグナはここでソリを休め、もつれた束をほどく。

ある旅からの歸り。バッキデユはもつれた束に四本とも足をとられ、中ぶらりんになつてひきずられたまま部落に到着した。あんまりむちやな話なので、さすがのバッキデユも頭にきての綱の束に思いきりかみついた。怒つたカヤグナは、石を拾つてなげつけた。バッキデユは狂つたように束にかみつく。

翌日からチームをはずされたバッキデユは、ぼう然と部落にたたずんでいた。

上高原嬢の榮譽

ト市上高原鐵雄氏夫妻の息女ジョイスさんは高校卒業のさい多額の奨學金をうけたが、今回更にト大學から三百弗を授與された。同嬢の高校卒業成績は平均八六點であつた。目下ト大學で科學専攻中である。

渡邊嬢に奨學金

【モントリオール發】毎年のように奨學金を受けて勉强を續けている渡邊高藏氏夫妻息女弘子さんは、今年もまた五百弗の奨學金をマギル大學から授與された。

求 ドライブできる店員名至急雇いたし。電話ダブル・エー三一五三五六（トロント）

日本送り **小包をどうぞ**

日本の方々へのお土産として、又はクリスマス贈物として最も喜ばれる品物を、ご自分での荷造りや郵送のご面倒を省けるよう、古屋の小包郵送部では左記の詰合せをつくり、皆様のご便宜を計つております。（送料とも）

△第七號　十五品入り　七弗七十五仙
△第八號　十四品入り　十弗
△第九號　二十品入り　十五弗
△第一〇號　即席コーヒー二重入り　四弗二十五仙
△第一一號　コーヒー二キャン入り　三弗九十五仙
△第一二號　Xマス・ケーキ一キャン入り、五弗九十五仙

以上の外にご希望によつて品物自由選擇の上詰合せてお送り申しますが、ただし手數料として一弗加算いたします。なお品物はその時の價格で多少變更があります。

●電話又は手紙で第何號かを指示し、送先の姓名住所を日本語（フリガナつき）でお知らせ下さい（料金ともに）。

古屋貿易会社
Furuya Trading Company, 381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6550—WA. 3-9398

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌　醬油　清酢
釀造元

特約
國寳新米
キッコーマン醬油
三洋電氣自動飯釜
□鈴木味の素　□トクホン・プラスター

食料雜貨直輸入 **天野商會**
T. AMANO CO. LTD., (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
Telephone MUtual 4-9733

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5008

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗(前)　一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

最惡の週末慘事　野黨側に好材料

〜日本總選擧の見通しに波紋〜

【東京發】總選擧の投票を十日後にひかえ、自民黨は二十一日の投票で少くても三百議席を樂に獲得できるときわめて樂觀的であったが先週末の大牟田市三井三池炭鑛の大爆發と東京・横濱間の列車衝突による合計六百名以上の慘死、五百名近い負傷者を出した事件で、この見通しは一變しつつある觀である。とりたてて政府を攻撃する材料にとぼしい野黨各派は、このアクシデントをとらえ『政府は獨占的資本家階級を保護する片よりの政策を一般勞働者のギセイの上にうちたてている』とわめき立て、炭鑛と國鐵の人命安全對策をより強化すべきであると主張している。國鐵の石田總裁は、列車衝突事件の全責任を一身にうけて辭表を提出したが拒否され、この慘事を再びくり返さないよう最善の努力をつくすようにと告げられたという。先週末は日本にとって"最も暗い週末"とされている。炭坑爆發、列車遭難のほか鹿兒島の櫻島が噴火するし、また中部地方でも列車がアクシデントをおこしたが、さいわい被害は僅少であった左翼政黨は別個にこれらのアクシデントを徹底的に調査し、政府の手落ちをあくまで追求するといっているので、平穩的にすすめられている總選擧はこれらのアクシデントによって豫期しない波紋が投げられるにいたっている。

死者六百以上に

＝炭鑛爆發と列車衝突など＝

【東京發】日本全國は九日の相次ぐ大慘事でショックをうけた。大牟田市の三井三池炭鑛の爆發による坑夫の死者四五二名、負傷者四五〇名、行方不明七名の慘事が報道されてから六時間後に、こんどは東京・横濱間の國鐵の列車衝突で死者一六二名、負傷者七〇餘名というアクシデントが起った。△三池炭鑛ではその日、ちょうど仕事交替時で千三百名以上という普通の二倍の坑夫が坑内にいたさい、電氣のスパークによる爆發がおこり、そのほとんど七〇%の人員が死傷したもの。一方、國鐵アクシデントは脱線した貨物列車に向って乘客列車がぶつつかり、客車がひっくり返って死傷者を出したものである。

オタワ政府が掛買い調査

【オタワ發】オタワ政府は全カナダ人に影響する國家勞働基準、產業のカナダ人所有經營强化および消費物品の掛買基準等についての修正にのり出すことになったこのため二十四名の議員委員會を速やかに任命し、とくに月掛け購入に對する法外な利息などをチェックすることになっている。

カナダは虹の様な國　「雜多人種」を認めよ

【オタワ發】オタワ政府が任命した十名(うち一名婦人)の"カナダの二公用語と文化"についての諮問會が先週末、初の公聽會をオタワでひらき、各方面からのブリーフおよび進言を傾聽したが、佛系カナダ人側から『諮問會が何を一體研究して政府に提言するのかさっぱり不明である』ときめつけ、英佛語を平等にするものならともかく、英語を主とするが如き結果になるなら、この諮問會に協力しないばかりか、ボイコットするかも知れないと主張した。△一方、エスニック・グループ代表者は、カナダは雜多の人種によって構成されているもので、英佛系以外はまるで『第二級的市民』とされることには斷乎反對である。カナダはちょうど虹のように、幾多のカラーがとけ合って美しい國をつくっているのである、としてエスニック・グループを無視すべきでないことを强調した

國交斷絶辭せず

『送還問題』で台灣がおこる

【東京發】木村駐國府(台灣)大使は急遽歸國、周鴻慶氏の送還をめぐって、國府と日本の國交關係は最惡化しもし日本があえて周氏を中共に送還させることを決定すれば、國府は斷然、日本と國交斷絶する氣構えであると大平外相に進言したといわれる。大平外相は周氏を中共に返えすという內定に對し臺灣政府はきわめて憤怒し、このままでは國府との關係は惡化の一途をたどり、遂には國交斷絶にまで進展する形勢にあるとして重大警告を行なったといわれる。(木村駐國府大使は先週末池田首相を訪ね、周氏問題と國府の態度について報告した。)

日本品の廣告　台灣で閉出し

【臺北時事通信】當地消息筋が先週末明らかにしたところによると、國府はこのほどテレビ放送會社に對し夜のゴールデン・アワーの番組から日本のスポンサーを閉め出すよう指令した。テレビ關係者は指令を實施するかどうかを檢討中だと語

日本が承認

【東京時事通信】日本政府は先週末の閣議で、南ベトナム新政府の承認を決定、その旨通告した。

「射殺」死因判明

【サイゴン發】南ベトナムのゴ・ジンジエム大統領と弟のゴ・ジンヌー氏が先日の反亂で死亡したことは確認されているが、兩氏は革命軍事委員會員の面前で射殺されたことが明らかとなった。兩名はいち早く革命について知ったが、國外に逃亡することをせず、逮捕されたときも革命委の命令通りになっていたが『反亂軍に服從せよ』とマイクで國民に呼びかけることには絶對反對、マイクを床に投げつけ、軍人と小競合いをしたので、一軍人により射殺された。

『管理』解放へ　米加協力

【ニューヨーク發】カナダと米國の海員國際組合は共同で、カナダ政府が同組合を管理下においたことから解放する多面にわたる鬪爭計畫をたてた。まずその第一として"管理"はカナダ人權法にてらして非憲法的であるとする裁判をおこすことになっておりそれとともに、あらゆる手段を『法的範圍內』において用いて、管理を撤廢させようとするものである。カナダ側同組合のバンクス組合長は『鬪爭はこれからである。戰いは終ったのではない、はじまったばかりだ。』といっており、同組合と政府との間のトラブルは今後ますます深まるものとみられている

ト大學學生紙　記念日を痛撃

トロント大學の學生新聞紙『バーシテー』は去る十一日の『戰死者記念日』についての社說をかかげたが、その一部に『記念日禮拜は我々の社會における最もグロテスクな習慣である。二大戰爭で戰死した者の生命は空費であった』と論じた。それに對し歸還兵協會側では『これら學生が大學で勉强できるのは戰死者のギセイであることを知らないのか』とフンガイしている。

日本女性の二六%がウイスキーを樂しむ

【東京發】日本で消費されている洋酒の量は一級、二級合わせて六千八百万本。これに輸入品を合わせると六千九百万本近く飲んでいる。國產ウイスキーは一九六一年に比べて二〇%の伸び。女性の飲酒量は一九五四年には一三%であったのが、昨年は二六%と急増している。△輸入ウイスキーは全体の二%ぐらいであるがその一つに外貨割當制がある。ブランデー、ジンは別であり、一九六二年ブランデー八万四千本　しかし日本人の嗜好からいえば、ジンは頭打ちであるが、ウイスキー、ブランデーは三倍にも四倍にもなろう。△洋酒は國產品にくらべて高い。ジョニーウォーカー(黑)二万圓。同じく(赤)四千三百圓、ホワイトホース四千圓。舌ざわり、香り色ともに國產品よりすぐれている。しかし國產品は特級から二級まであるのでたいへん便利ではある。

幕明け工作

ソ連記念日に

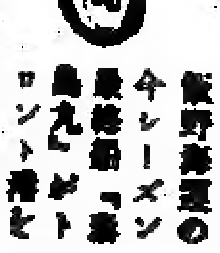
【ロンドン發】フルシチョフソ連首相は先週ソ連の革命記念日(四六回)にさいして

(一)ベルリンへの車輛隊封鎖をくり返し

(二)どんなミサイルでも落とす反撃用對空ミサイル(長さ五十呎)を見せ

(三)一九七〇年までにはソ連は世界最强國になると豪語した。

ソ連首相はこの記念日の前日、米軍の自動車部隊をハイウエーで止めた事件をとりあげ、米軍は降伏したという幕明けの工作をしたものとみられるといった。



飯野海運の今シーズン最終船「栗島丸」がトロント港を出港するので、十二日夜、日白關係者を同船上に招いて『また來年お會いしましょう』とさよなら夕食会を催した。▽先週末オ州オシャワの自動車王マクラフリン氏大農園内に日本式庭園(田中ジョージ氏設計)を中心に菊花テーが催され、二名の二世嬢が日本舞姿でふんいきを醸した。來客者七百名以上だったという。

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Tamale Pie

Cool autumn evenings call for hearty meals. Casserole is an answer to busy mothers' dream for simple-to-prepare dishes. Clip the following and keep in mind for one of the many family meals and supper parties to come.

TAMALE PIE

Ingredients:

1 lb. ground beef
1 lb. ground pork or sausage
1 large onion, chopped
1 green pepper, chopped
2 cloves garlic, crushed or sliced
2½ cups tomatoes (No. 2 can)
1 small can tomato paste
1 med. can whole kernel corn, drained (about 1½ cups)
2 tsp. sugar
1 tbsp. salt
3 tsp. chili powder

Method: Brown meat and garlic in skillet or pan. Break it into large pieces. Add remaining ingredients and seasonings. Cook over low fire for 45 minutes.

Pour into baking dish or casserole that has been lined with crust. Use following recipe.

CRUST: Combine 1½ cups flour, 1 tbsp. baking powder, 1 tsp. salt, 2 tsp. sugar, 1¼ cups corn meal. Add 2 eggs, ½ cup melted fat or oil, 1 cup milk. Stir until all ingredients are moistened.

Lightly spread mixture on bottom and around sides of a greased baking dish. Don't press the crust too much. Save out about two-third cup of crust for topping.

Pour the meat mixture in the crust. Sprinkle remaining crust on top.

Bake in moderate oven 30 to 40 minutes. Serves 6-7 ravenous eaters.

VARIATION: Sprinkle top with 1 cup of grated cheese. Cheddar is best. Handful of corn chips, like Fritos, crushed, can be used occasionally.

If you're in a luxurious mood toss in a cup of those large black pitted olives as you pour the mixture into the pan.

CULINARY CUES: When preparing casserole dishes for freezing, don't overcook. Remember there's more baking to be done after they are taken out of the freezer.

Cook noodles or rice until just barely tender; same with vegetables.

Leave the toppings such as cheese, crumbs or chips until the dishes are ready to be put in the oven.

Remove the casserole mixture from freezer to food compartment of refrigerator at least 12 hours before baking for serving.

Don't keep casserole dishes in home freezer more than two weeks or so in freezing compartment of refrigerator.

* * *

—CLIP OUT AND SAVE FOR FUTURE USE—

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
444 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SKIS
SKI RENTALS
SKATES
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
fresh meat and fish order Thurs. and Fri.
OCCIDENTAL FOODS JAPANESE AND
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

Because You Love Nice Things
Here Is Your Introduction
To A New Service In
Ladies' Fashion
featuring
Coats — Suits — Furs — Skirts
Made To Measure and Ready To Wear
by Roy Shin
Why Not Phone — (Home) HO. 5-7991
(Bus.): 463-1757.
You Will be Pleasantly Surprised

Dates and Doings

St. Andrew's Church To Hold Union Service

TORONTO.—St Andrew's Japanese Anglican Church will be having a Union Service in English this coming Sunday, November 17, 1963. The Rector, Rev. Ken Imai will deliver a sermon entitled, "Witnesses Of A Christian".

The church choir will perform with vocals. Everyone is most cordially invited to attend this special service.

St. Aun's

* * *

The Nisei Women's Club Holds October Meet

TORONTO. — The October General Meeting of the Toronto Nisei Women's Club was held on Wednesday, October 23nd, at the home of Mrs. Martha Onodera.

We had as guest speaker, Mrs. Mayumi Kumagai, who is the music teacher at the Oakwood Collegiate. She outlined the history and development of Japanese Music and demonstrated the many ways that the koto could be played.

On Saturday, December 7th, our Annual Christmas Dinner-Dance, with Jonny Kunitomo and his Orchestra, will be held at THE LAWRENCE PLAZA RESTAURANT.

T. N. W. C.

* * *

Autumn Nocturne At War Amps Hall Nov. 16th

TORONTO — The big annual fall dance "AUTUMN NOCTURNE" sponsored by The Nisei Students' Club will be held this coming Saturday, November 16, 1963 at 8:00 P.M. at the War Amputations Hall, Wellesley and Bay Streets.

Everyone is invited to attend. The admission will be only $1.25 per person. Please come out and enjoy what promises to be a wonderful evening of dancing and socializing.

Remember Please:
Autumn Nocturuo

Date: Saturday, November 16, 1963.
Place: War Amputations Hall (Wellesley and Bay Streets)
Time: 8:00 P.M.
Admission: $1.25 per person.

* * *

JCCA Curling Change

TORONTO. — Important change. The JCCA Curling League will be meeting at 9:30 p.m. at the Terrace on Friday, November 15th — not at 7:30 p. m. as scheduled in previous matches.

* * *

Japan Teenage "Dating" Stricter, Say Visitors

TORONTO — Teen-agers who think their parents are too strict about dating should be thankful they live in Canada and not Japan, where:

Dating does not start until after high school graduation; even in university dating is only occasional; it is illegal to get married before the age of 20.

Three Japanese women leaders —Mrs. Kiku Fukuchi, 20, Miss Ayako Ohashi and Mrs. Ei Tomita — have been sent by their government on a month long tour of Canada and the U.S. to study women's organizations and welfare activities.

One of the things they seemed to find hardest to understand about North America is the early age at which many girls marry. They said they felt it was due to the stress on sex and money in North American society.

Most Tokyo women wear Western clothing but they resent the term "Americanized" being applied to their country.

"The bubble-gum chewing teenagers in blue jeans are a very tiny minority," said Mrs. Tomita. "We have learned much from the U.S. But it seems to be the negative things that get all the attention."

"There are more and more married women working now but the percentage is still small," Mrs. Tomita said. "Because of lack of employment opportunities it is difficult for women to get jobs."

The visitors praised the "dedication, energy and hard work" of women volunteers in Canada. "They all feel such a need to help in the community."

* * *

TORONTO JCCA REPORT

TORONTO.—At the November meeting of the Toronto JCCA, chaired by Roy Sato, the ten members present discussed at some length the Children's Christmas Party which is planned for December 15. This party will be open to all J. C. children between the ages of 2 and 8. Further details will be released to the public as they are worked out under Committee Chairman Mits Sumiya.

Weekly Work Nights have been held during the past several weeks by the Membership Drive Committee and it was reported that the Name and Address List is being brought up to date. The Sports Committee report consisted of the progress being made by the newly formed Friday Night Curling League. There is still room for a few more curlers and is open to any who wish to learn as there are competent instructors at the Terrace (former Mutual Arena). Interested persons may contact any JCCA Executive member.

Janet Fujiwara reported on a special Supper Meeting held on October 25th at Nikko Gardens. The main purpose of this meeting was to re-assess the future of the Toronto JCCA and its aims. Attending members contributed several worthwhile opinions and suggestions. Also at this meeting, Pres. George Imai reported on a recently formed "Committee of Social Action and Community Relations", a non-profit group which includes ethnic and cultural organizations.

In the field of public relations, it was announced that a dinner is being held on November 15th by the Negro Businessmen's Association to honor two outstanding members of the Negro Community. It was moved that the JCCA underwrite the cost of one JCCA representative to this event.

Leading out of the ISSEI-BU report, a date was set for a meeting between a special Chapter committee and representatives of the Issei-bu to work out a feasible sum to be budgeted to the Issei-bu for their annual operations. As this sum has fluctuated in previous years, it was felt that a definite figure would be desirable. In line with issei-Nisei relations, a Bowling Night has been set for November 23rd and it is hoped that many of the Issei members will join in this recreational evening.

Fumi Sasaki

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

NISHIMURA
Picture Frames
CUSTOM FRAMING
1278 Yonge St. — Phone: 923-6877
(S. of Woodlawn)
Toronto

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 4-4381

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
84 Maroon Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, SKIS
Skates Exchanged
547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukusaku
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p. m.

Metro-Audio Vision
SERVICE
T.V. — HI-FI — STEREO
Owned by I. Gord Nakamura
68 Sisley Road,
Scarborough, Ont.
Bus. 261-4122 — Res. 261-9967

For Complete
Real Estate Service
Call
TOSH IWAI
WM. FYFE REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7878
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

Rainbows

WHERE to fish for RAINBOW?

* Nottawasaga River: Open from half mile below Nicholson Dam (fork of Boyne River) to the mouth.
— Down below Thompson in the shallow run.
— South (Ivy) and North of Highway 90.
* Collingwood and Thornbury at Craigleith Park, Georgian Bay. Use trout eggs, worms, or "gold alligator" (see Oscar). Require distance in casting, some using 9' Rods.
* Off Collingwood Harbour: Trolling, casting, still fishing.
* Wilmot Creek.
* At Grafton.
Note: Rainbow caught in Lake Ontario have lamprey marks.

HELPFUL FISHING HINTS: — We've heard from the Experts!
How often have you returned home empty-handed after fishing for the Rainbow all day in the River (1) without even a single strike, or (2) losing that big one after a strike? On our numerous trips to our favorite fishing grounds we've picked up a few very important fundamental hints which we'll pass along to you: —

1. Make sure the hook is sharp. Use hone if necessary.
2. Tie hook securely, using proper knots.
3. Don't use old line. Cut off kinks in monofilament line.
4. Always check your drag (tension).
5. 8 lb. test line — popular. (You can lose too many lures on lighter line)
6. Keep your reel well lubricated.
7. Mepps: — ' ' (Use with swivel).
   a. Size: — No. 3 and No. 4 — popular.
   b. Colour: — All colours effective.
   c. Retrieve very slowly, near bottom of river.
   d. After snags, straighten bent hooks and sharpen, if necessary.
   e. Cover wide area of river, using Mepps.
8. Worms: —
   a. may be purchased several days before fishing trip and fed with proper food for stronger, livelier worms. Keep moss damp and leave container in a cool place.
   b. Use split shots of proper size and weight so worm bounces or rolls along bottom of river with current.
   c. Worm fishing requires patience. Cover the deep channels of river regularly.
   d. Usually, the rainbow takes a worm very cautiously. After the first tap, give a little line, allowing rainbow to take the whole worm, then set hook.
9. When you hook the rainbow, take in any slack line, but do not "horse in". Keep your rod high and take your time!
10. Beaching a tired rainbow is quite common. Whether you beach or net a rainbow, make sure it is tired out and on its side; otherwise it may make a last desperate lunge to escape breaking your line or your rod.

CONTEST ENTRIES FOR RAINBOW

	Sab. Morita	8 lbs.	15 oz.	28"	Nottawasaga River
	Kaz Kato	7	15		Nottawasaga River
	Mits Asada	6	12	27½"	Boyne River
	Kaz Kato	6	12	27"	Thornbury
	Don Maeda	6	3	24¼"	Nottawasaga River
	Sab. Morita	4	3	24"	Thornbury
(ladies)	Mrs. Y. Harada	2	7	10"	Collingwood

ENTRIES DEADLINE: November 30th, 1963.
Entries must be received **within two weeks** after the catch.
Exception: Fish caught near the end of November should be entered promptly. Post-mark not later than December 3rd, 1963; mail your entries to: **A. Okimura, 1492 Avenue Rd., Apt No.1, Toronto 12, Ontario.**

CONTEST RULES — a reminder:
Fish must be legally caught in Ontario waters by angling, in season, and weighed on Government inspected scale, witnessed by scale owner, conservation officer, police constable, postmaster, or clergyman. Entries ranked according to (1) weight, (2) length.
All entries by men eligible for consolation prize. (trophy winners excepted) Entries should be received within two weeks of catch.

ANNUAL GET-TOGETHER:
* **Where?** — China House, 925 Eglinton Ave., West, Toronto, Ont.
* **When?** — Sunday, December 15th, 1963, at 2:30 p.m.
* **Price?** — $3.50 per person (Member's ticket attached to bulletin).
$2.00 each for students from 13 to 19 years of age.
Free: — Children under 13 years.
* **Program?** — Trophy presentation; Free gifts to children under 13; Dinner; Dancing; Door Prizes.
* Who's coming? — Everybody welcome! Bring along your friends and relatives! You will be contacted on the telephone soon. Please let us know who's coming.
*Committee: — Kaz Kato, Kaz Uyesugi, Sam Ariza.

H.T.J.C. A. A.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
NOVEMBER 17, 1963
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
2:00 P.M. Japanese Language Service
Fujinkai Memorial
EVERYONE CORDIALLY INVITED

'AUTUMN NOCTURNE'
Sponsored By
The U. of T. Nisei Students' Club
Saturday, November 16, 1963 – 8:00 P.M.
War Amputations Hall
(Wellesley and Bay Streets, Toronto)
Admission: $1.25 per person.

Is Olympic Stadium For Only 'Little' People ?

TOKYO.—The Japan Times wondered half seriously recently whether the Japanese are really big enough people to put on the 1964 Olympic Games.

"Our National Stadium, where the Olympics will be held, has been expanded to hold 72,000 people," the Times said in its lead editorial. "But it is a small size 72.

"Basically, the stadium is still the same one that was built for the canceled 1940 games. And the seating plan is based on the size of the Japanese several decades ago.

In other words, seating space is probably smaller than any 72,800 capacity stadium elsewhere ". . . It would require a shoehorn to fit some oversized correspondents in the present press seats which consist of taking a portion of the very cramped sitting space and building tables over the knee portions.'

The Times, noting that today's Japanese are taller and broader than their fathers and grandfathers said, "we are growing physically big but we are still thinking small."

Babies . . .

Continued from page 1

tic cases.

Nearly all of the pure Japanese children in the Sanders Home now being adopted are of illegitimate birth.

"Sometimes a couple plans to get married, Dr. Figueredo said, but circumstances prevent it and the child is born. The child of such a union is given up, "for the future of the mother."

Perhaps the most tragic of Japan's unloved children are the part-Negro Occupation babies who are now in the teenage bracket.

There are 140 Occupation children in the Sanders Home, Dr. Figueredo revealed. "About one half are of Caucasian mixed blood and the other half are part-Negro.

The Caucasian children will manage to find work in Japan," he said, but the Negro children will have difficulty. There is no prejudice against Caucasian children, only against the Negro, but Japanese will not adopt children of mixed blood."

Aware of the plight of the part-Negro children, Mrs. Miki Sawada, founder of the Elizabeth Sanders Home has started a plan of hope and possible future for these Negro children. In two years, at 18, they will be leaving the orphanage, Dr. Figueredo said. With this in mind, Mrs. Sawada is training a group of Rikkyo Univ. (St. Pauls) graduates who will go to Brazil to open land on which these part-Negro orphans may work.

The paradox of Japanese race attitudes is also depicted in its treatment of fellow Asians.

"Talk about segregation in America," Dr. Figueredo said. "In Japan no bank or company will hire a Korean or a Chinese. The Koreans have no alternative but to go bad; the Chinese go into restaurant work."

Dr. Figueredo said his association with Mrs. Sawada stems from 30 years ago, when he was a student at the Sorbonne in Paris and her husband was attached to the Japanese Embassy in Paris.

"We have a deep (fukai) understanding," he said.

Tragedy . . .

(Continued from Page One)

"All I know is that suddenly we found ourselves in a clear shaft and got out."

Wives gathered at the minehead at Omuta, less than 50 miles from Nagasaki, which was devastated by an atomic bomb in 1945. Often the only answer rescuers could give to their frantic questions was mute gesture toward a blanket-covered body.

The chance discovery of an oxygen bottle helped a small group of miners. They passed it from man to man until rescuers arrived.

Train Scene

A university co-ed, Noriko Miyashita, was watching television in her home near the railway tracks when she heard the screech of brakes and the train crash.

"I rushed out of the house and saw a huge spark followed by a tremendous roar," she recalled. "A freight train tumbled off the tracks, sending a pillar of dust into the air. A few moments later there was another roaring noise, and a thundering roar with sparks."

The conductor of the derailed freight, Masami Sugimoto, 47, said he ran up the tracks with a smoke candle hoping to stop the passenger train.

The engineer of the second commuter train, Shinji Wakabayashi, 37, said a cloud of dust sent up by the crash of the passenger train into the freight prevented him from seeing any warning.

The dead included Hiroto Saegusa, 71, president of Yokohama City University and a noted philosopher. He was returning from Tokyo to his home in suburban Kamakura.

It was the second three-train crash in 18 months and foreshadowed new public demands for a reduction in the average of 10,000 persons killed annually in train accidents.

Less than 24 hours after the accident trains were back in service at the scene of the wreck.

Meanwhile, messages of condolence came from all over the world in the wake of the disasters.

OFFICE [illegible] RESIDENCE [illegible]
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
[illegible]

Fred Astaire
Invites You To His
New Dance Studio
782 Yonge St.,
(Yonge and Bloor)
Special Offer: 2 Free Lessons (adults only).
Just Drop In Between 10 A.M. and 10 P.M.
Or
Call For An Appointment - 925-5151

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.
SUBSCRIPTION
$7.00 per year
$4.00 per 6 months
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART time help for store. Phone WA. 3-0346 (Toronto). Vic Ohashi.

TWO counter girls for dry cleaning store: One for part time; the other for full time. Phone: CL. 1-2772 (Toronto)

EXPERIENCED counter girl for dry cleaning plant, 5 days a week. Phone LE. 2-6714 after 6 o'clock. (Toronto).

Male Help Wanted

MAN age 18-22 with grade 10-12 education for a small westend office and warehouse. Excellent opportunity for advancement. Apply by phone LE 6-9893 between 6-8 p.m. (Toronto)

EXPERIENCED TV service man wanted. Part Time. Phone HU. [illegible] (Toronto).

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-6730
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
92 RICHMOND ST. WEST
Suite 515 Temple Building
TORONTO
EM. [illegible] — Res: RO. [illegible]

Formal Rental
Reserve Now
For
Weddings
Dances
etc.
Sus Nagai
Alna of Toronto
437 Danforth Ave.
(near Logan)
Phone 463-8104